

# Cooperation Agreement

SUMY STATE UNIVERSITY  
(SUMY, UKRAINE)

And

THE TECHNICAL UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA  
(CLUJ-NAPOCA, ROMANIA)

conclude the present **Cooperation Agreement** with the purpose of cooperation establishment in the field of education and science, regulation of academic collaboration, joint research and exchange programmes.

## Scope of the Agreement

1. Academic exchange of research and teaching staff with the aim of training, conducting lectures, fulfillment of joint academic activities.
2. Organization of joint conferences and seminars on agreed subjects, exchange of scientific information, providing opportunity for Universities staff to publish scientific articles as well as the results of joint scientific and research activities in specialized editions and scientific publications of Universities.
3. Joint participation in international academic programs, fulfillment of joint research projects in frames of international grants.
4. Development of exchange programmes for students and post-graduates with the purpose of training, research, language and industrial practice.

## Terms and principles of realization

This Agreement is valid for a period of five years from the date of the final signature and may be renewed for the next five year period automatically, unless

written notice is provided from either University concerning revision or termination of the Agreement at least 6 months prior to the expiration date.

For each programme of cooperation parties conclude additional agreements that define responsible staff members, terms, financial resources and other conditions of their accomplishment.

**Coordinators of the Agreement are named as it follows:**

*On behalf of Sumy State University*

Mr. Vitalii Ivanov  
Ph.D., ING.PAED.IGIP  
Vice Dean for International Affairs  
Associate Professor of the Department  
of Manufacturing Engineering,  
Machines and Tools  
+ 38-066-488-0319  
Ivanov@tmvi.sumdu.edu.ua

*On behalf of the Technical University of  
Cluj-Napoca*

Mrs. Lect. Dr. Alina Crisan,  
Department of Specialty in the field of  
psychopedagogy  
+40 0264-401438  
alina.crisan@dppd.utcluj.ro

**Contact information**

**Sumy State University**  
2, Rymtsky-Korsakov St.,  
40007 Sumy, Ukraine  
Tel.: +38 0542 33-10-81  
+38 0542 64-04-99,  
Fax: +38 0542 33-40-58  
E-mail: [info@dir.sumdu.edu.ua](mailto:info@dir.sumdu.edu.ua)  
[www.sumdu.edu.ua](http://www.sumdu.edu.ua)

**Technical University of Cluj-Napoca**  
28, Memorandumului Street 400114-RO  
Cluj-Napoca, Romania  
Tel: +40 264 202 214  
+ 40 264 202595  
Fax: + 40 264 591690  
E-mail: [international@staff.utcluj.ro](mailto:international@staff.utcluj.ro)  
[www.utcluj.ro](http://www.utcluj.ro)

**Sumy State University**

Professor Anatolii V. Vasylyev  
Rector

Date

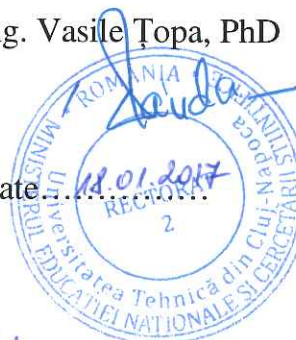


*[Handwritten signature]*

**Technical University of Cluj-Napoca**

Prof. Eng. Vasile Topa, PhD  
Rector

Date



*[Handwritten signature]*